



# GOETHE-ZERTIFIKAT C1

## DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN NORME DI SVOLGIMENTO DELL'ESAME

Stand: 1. September 2023

Aggiornato al: 1° settembre 2023

Zertifiziert durch  
Certificato da



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Stand: 1. September 2023

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung. Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT C1 wurde vom Goethe-Institut entwickelt. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die fünfte Stufe – C1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur kompetenten Sprachverwendung.

### § 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

#### 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT C1 besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung: SPRECHEN.

#### 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

## Norme di svolgimento dell'esame GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Aggiornato al: 1° settembre 2023

Le Norme di svolgimento dell'esame GOETHE-ZERTIFIKAT C1 sono parte integrante del *Regolamento d'esame del Goethe-Institut* nella versione aggiornata.

Le Norme di svolgimento dell'esame descrivono le parti dei singoli esami e regolamentano le condizioni specifiche d'esame per l'organizzazione dell'esame, lo svolgimento e la valutazione, nonché il calcolo dei risultati d'esame.

Il GOETHE-ZERTIFIKAT C1 è stato sviluppato dal Goethe-Institut. L'esame viene effettuato e valutato alle stesse condizioni in tutto il mondo, presso i Centri d'Esame elencati al § 2 del *Regolamento d'esame*.

L'esame attesta il quinto livello – C1 – dei sei descritti nel *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue (QCER)*, che corrisponde a un uso competente della lingua.

### § 1 Descrizione dell'esame

A tale proposito vedere anche il *Regolamento d'esame*, § 1.

#### 1.1 Parti dell'esame

L'esame GOETHE-ZERTIFIKAT C1 si articola in quattro moduli, che possono essere sostenuti singolarmente o in combinazione:

- tre moduli scritti come esame di gruppo: COMPrensione SCRITTA, COMPrensione ORALE, ESPRESSIONE SCRITTA,
- un modulo orale come esame con un solo candidato: ESPRESSIONE ORALE.

#### 1.2 Materiale d'esame

I materiali d'esame comprendono i *fogli per i candidati* con il *modulo per le risposte* (comprensione scritta, comprensione orale, espressione scritta), i *fogli per gli esaminatori* con i moduli *Espressione scritta – valutazione, Espressione orale – valutazione, Espressione scritta – risultato, Espressione orale – risultato*, oltre ai supporti audio.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1-2);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1-2, für Teil 1 jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Den Prüfungsteilnehmenden wird vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Transkriptionen der Hörtexte und die Lösungen,
- das Modul SCHREIBEN pro Aufgabe jeweils ein Leistungsbeispiel für das Niveau C1 und die Bewertungskriterien,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation sowie die Bewertungskriterien.

In die Antwortbögen *Lesen und Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

### 1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

### 1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

I *fogli per i candidati* contengono gli esercizi per i candidati all'esame:

- testi ed esercizi per il modulo COMPrensione SCRITTA (parti 1-4);
- esercizi per il modulo COMPrensione ORALE (parti 1-4);
- esercizi per il modulo ESPressione SCRITTA (parti 1-2)
- esercizi per il modulo ESPressione ORALE (parte 1 e parte 2 con due temi a scelta).

Nei *moduli per le risposte* i candidati riportano le loro soluzioni e/o i loro testi. Il Centro d'Esame mette a disposizione dei candidati dei fogli timbrati per la brutta copia.

I *fogli per gli esaminatori* contengono:

- le soluzioni per il modulo COMPrensione SCRITTA,
- le trascrizioni dei brani audio e le soluzioni per il modulo COMPrensione ORALE,
- un esempio per il livello C1 con i criteri di valutazione per ciascun esercizio per il modulo ESPressione SCRITTA,
- le indicazioni per la conduzione del colloquio e la moderazione, nonché i criteri di valutazione per il modulo ESPressione ORALE.

Gli esaminatori inseriscono la loro valutazione nei moduli per le risposte della *comprensione scritta e della comprensione orale* e nei moduli *Espressione scritta – valutazione ed Espressione orale – valutazione*.

I risultati vengono trascritti sul modulo *Espressione scritta – risultato ed Espressione orale – risultato*.

Il materiale audio contiene i brani per il modulo COMPrensione ORALE, oltre alle necessarie indicazioni e informazioni.

### 1.3 Moduli

I materiali sono composti da quattro moduli. I moduli possono essere sostenuti singolarmente o in combinazione.

### 1.4 Tempistica

Se si sostengono tutti e quattro i moduli nella stessa sessione, le prove scritte si svolgono normalmente in gruppo prima del modulo orale.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 180 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	65 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	75 Minuten
Gesamt	ca. 180 Minuten

I moduli scritti, senza contare le pause, durano complessivamente circa 180 minuti:

Modulo	Durata
COMPRESIONE SCRIT-	65 minuti
COMPRESIONE ORALE	40 minuti circa
ESPRESIONE SCRITTA	75 minuti
Totale	180 minuti circa

Das Modul SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern circa 20 Minuten bzw. 15 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 20 Minuten Zeit.

Il modulo ESPRESSIONE ORALE di norma viene sostenuto in coppia, tuttavia, in casi eccezionali, è possibile anche lo svolgimento individuale. Nel primo caso dura circa 20 minuti, nel secondo circa 15 minuti.

I candidati, in coppia o individualmente, hanno 20 minuti di tempo per prepararsi all'esame orale prima della prova.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden.

Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

Per candidati con esigenze specifiche è possibile prolungare i tempi indicati. Per maggiori informazioni consultare le *Integrazioni alle norme per lo svolgimento degli esami: candidati con esigenze specifiche*.

### 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

### 1.5 Verbale di svolgimento dell'esame

Lo svolgimento dell'esame è documentato dal relativo verbale, nel quale si riportano gli eventi particolari verificatisi durante l'esame, che viene archiviato insieme ai risultati d'esame.

## § 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann diese Reihenfolge vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

## § 2 I moduli scritti COMPRESIONE SCRITTA, COMPRESIONE ORALE ed ESPRESIONE SCRITTA

Laddove sia possibile sostenere i tre moduli in un'unica sessione, si consiglia di attenersi alla sequenza COMPRESIONE SCRITTA – COMPRESIONE ORALE – ESPRESIONE SCRITTA. Per motivi organizzativi il Centro d'Esame si riserva la facoltà di variare la sequenza delle prove.

Fra ognuno di questi moduli è prevista una pausa di almeno 15 minuti.

## 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

## 2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

### **Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:**

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

## 2.1 Preparazione

Prima della data d'esame, il/la responsabile dell'esame ha il compito di preparare, sotto il vincolo di segretezza, i materiali d'esame. Questo compito comprende anche una verifica dei contenuti d'esame, materiale audio incluso.

## 2.2 Svolgimento

Prima dell'inizio dell'esame tutti i candidati devono comprovare la propria identità. Il personale di sorveglianza fornirà poi tutte le necessarie indicazioni organizzative.

Prima dell'inizio dei singoli moduli, vengono distribuiti i rispettivi *fogli per i candidati* insieme ai *moduli per le risposte* e ai fogli timbrati per la brutta copia. I candidati riportano nei *moduli per le risposte* tutti i dati richiesti; solo a quel punto si procede con l'esame.

I *fogli per i candidati* per i singoli moduli vengono distribuiti senza ulteriori spiegazioni; tutti gli esercizi sono spiegati nei *fogli per i candidati*. A conclusione dei singoli moduli, tutti i documenti vengono raccolti, anche i fogli timbrati per la brutta copia. Il personale di sorveglianza provvede a comunicare l'orario di inizio e di fine dell'esame.

### **Se i tre moduli scritti vengono sostenuti in un'unica sessione, si procede come segue:**

1. L'esame inizia normalmente con il modulo COMPrensione SCRITTA. I candidati segnano le loro risposte sul *foglio per i candidati* e le trascrivono alla fine sul modulo per le risposte *comprensione scritta*. Per trascrivere le loro soluzioni, i candidati dovrebbero prevedere di riservare circa 5 minuti del tempo d'esame.
2. Dopo una pausa, si svolge normalmente il modulo COMPrensione ORALE. Il supporto audio viene avviato dal personale di sorveglianza. I candidati segnano le loro risposte dapprima sui *fogli per i candidati*, trascrivendole alla fine sul modulo per le risposte *comprensione orale*. Per trascrivere le loro soluzioni, i candidati hanno a disposizione circa 3 minuti del tempo d'esame.

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

### § 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und der/des Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 7 Minuten pro PTN, Teil 2 circa 5 Minuten für beide Teilnehmende zusammen.

Die gesamte Prüfung dauert also circa 20 Minuten (Paarprüfung) bzw. 15 Minuten (Einzelprüfung).

#### 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

#### 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

#### 3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch.

Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

3. Dopo una pausa, i candidati passano poi al modulo ESPRESSIONE SCRITTA. I candidati redigono il testo direttamente sul modulo per le risposte *espressione scritta*.

Nel caso in cui i candidati scrivano il testo prima sul foglio per la brutta copia, dovranno assicurarsi di riuscire a trascrivere il testo nel tempo d'esame sul modulo delle risposte *espressione scritta*.

### § 3 Modulo ESPRESSIONE ORALE

Il colloquio iniziale, che comprende la presentazione degli esaminatori e del candidato/della candidata, dura circa un minuto.

La parte 1 dura circa 7 minuti per candidato/a, la parte 2 dura circa 5 minuti per entrambi i candidati.

L'esame dura quindi complessivamente circa 20 minuti (esame in coppia) e/o 15 minuti (esame individuale).

#### 3.1 Aspetti logistici

Per lo svolgimento dell'esame viene messo a disposizione un locale adeguato. La disposizione dei tavoli e delle sedie è studiata in modo tale da creare un'atmosfera gradevole.

Come per tutti gli altri moduli, prima dell'inizio del modulo ESPRESSIONE ORALE deve essere accertata l'identità del candidato/della candidata.

#### 3.2 Preparazione

Per la preparazione all'esame viene messo a disposizione un locale adeguato. Senza ulteriori spiegazioni, il personale di sorveglianza consegna al candidato/alla candidata i *fogli per i candidati* del modulo ESPRESSIONE ORALE; tutti gli esercizi sono spiegati nei *fogli per i candidati*. Per prendere degli appunti vengono messi a disposizione dei fogli timbrati per la brutta copia. Durante il modulo ESPRESSIONE ORALE, il candidato/la candidata può usare gli appunti presi nel tempo di preparazione.

#### 3.3 Svolgimento

Il modulo ESPRESSIONE ORALE si svolge alla presenza di due esaminatori, uno dei quali ha il compito di moderare la prova.

Entrambi gli esaminatori prendono appunti, ma valutano lo svolgimento della prova separatamente.

### **Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:**

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 halten die Teilnehmenden nacheinander einen kurzen Vortrag. Am Ende des Vortrags stellen der/die andere Teilnehmende und eine/-r der Prüfenden Fragen. Der/Die Teilnehmende, der/die den Vortrag gehalten hat, beantwortet diese Fragen. In den Einzelprüfungen hält der/die Teilnehmende einen kurzen Vortrag und am Ende des Vortrags stellen die Prüfenden Fragen. Der/Die Teilnehmende beantwortet diese Fragen.
2. In Teil 2 diskutieren die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) ein kontroverses Thema gemeinsam.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

### **§ 4 Bewertung schriftliche Module**

Die Bewertung der schriftlichen Module findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus den schriftlichen Modulen werden nicht an die Prüfenden des Moduls SPRECHEN weitergegeben.

#### **4.1 Modul LESEN**

Im Modul LESEN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

### **Per il modulo ESPRESSIONE ORALE si procede come segue:**

All'inizio gli esaminatori salutano i candidati e si presentano brevemente. A questo punto il/la moderatore/trice svolge un breve colloquio con i candidati al fine di consentire loro di presentarsi. Prima di iniziare ogni prova, gli esaminatori illustrano gli esercizi.

1. Nella parte 1, i candidati effettuano una breve presentazione a turno. Al termine della presentazione, l'altro/a candidato/a e un/una esaminatore/trice pongono delle domande. Il/la candidato/a che ha tenuto la presentazione risponde a tali domande. Nell'esame individuale, il/la candidato/a tiene una breve presentazione, alla fine della quale gli esaminatori pongono delle domande. Il/la candidato/a risponde a tali domande.
2. Nella parte 2, i candidati conversano tra loro (nell'esame individuale, la conversazione si svolge con uno/a esaminatore/trice) su un argomento controverso.

A conclusione della prova tutti i documenti vengono raccolti, anche i fogli per la brutta copia.

### **§ 4 Valutazione delle prove scritte**

La valutazione delle prove scritte avviene nel Centro d'esame o presso una struttura autorizzata. La valutazione viene effettuata da due esaminatori indipendenti tra loro. I risultati dei moduli scritti non vengono trasmessi agli esaminatori della prova ESPRESSIONE ORALE.

#### **4.1 Modulo COMPRESIONE SCRITTA**

Il modulo COMPRESIONE SCRITTA è costituito da 30 item. Ogni item corrisponde a un punto. Per ciascun punto e risposta vengono assegnati 1 punto o 0 punti. Il risultato viene poi convertito in centesimi, moltiplicando i punti ottenuti per 3,33 e arrotondando il risultato finale:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

#### 4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

#### 4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert werden.

Punti	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Centesimi	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Punti	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Centesimi	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Punti	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Centesimi	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

I risultati in centesimi vengono riportati nel modulo per le risposte *comprensione scritta*, che viene siglato da entrambi gli esaminatori.

#### 4.2 Modulo COMPRESIONE ORALE

Il modulo COMPRESIONE ORALE è costituito da 30 item. Ogni item corrisponde a un punto. Per ciascun punto e risposta vengono assegnati 1 punto o 0 punti. Il risultato viene convertito in centesimi, moltiplicando i punti ottenuti per 3,33 e arrotondando il risultato finale:

Punti	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Centesimi	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Punti	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Centesimi	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Punti	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Centesimi	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

I risultati in centesimi vengono riportati nel modulo per le risposte *comprensione orale*, che viene siglato da entrambi gli esaminatori.

#### 4.3 Il modulo ESPRESSIONE SCRITTA

Il modulo ESPRESSIONE SCRITTA viene valutato da due esaminatori indipendenti tra loro, secondo criteri di valutazione definiti (cfr. *Modello di esame*, nella parte *Fogli per gli esaminatori*). Verranno assegnati solo i punteggi previsti per ogni criterio; non sono ammessi punteggi intermedi. Gli errori rilevanti per l'assegnazione dei punti possono essere annotati sul modulo *Espressione scritta – Valutazione*.



Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar.

Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte auf- bzw. abgerundet.

Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt.

Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und im Falle einer Drittbewertung von dem/der Drittbewertenden unterschrieben.

## § 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Teile 1 und 2 zur mündlichen Produktion und Interaktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Das Einleitungsgespräch wird nicht bewertet.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Il punteggio massimo per il modulo ESPRESSIONE SCRITTA è di 100 punti.

Vengono assegnati solo i punti previsti nel modulo *Espressione scritta – valutazione* per ciascun criterio. A essere valutata è solo la trascrizione sul modulo per le risposte *espressione scritta*.

I punti delle valutazioni 1 e 2 vengono trascritti nel modulo *Espressione scritta – risultato*. Per determinare il risultato complessivo, si applica la media aritmetica delle due valutazioni arrotondata per eccesso o per difetto.

Verrà effettuata una **terza valutazione** (= valutazione 3) qualora la quantità dei punti assegnati da un/una esaminatore/trice per la parte ESPRESSIONE SCRITTA sia **inferiore** al valore limite di superamento della prova, la quantità dei punti assegnati dall'altro/a esaminatore/trice sia **superiore** al valore limite di superamento della prova e qualora **la media aritmetica** delle due valutazioni si attesti **al di sotto del valore limite di superamento**, ovvero 60 punti.

Il modulo *Espressione scritta – risultato* viene contrassegnato come aritmeticamente corretto e, in caso di una terza valutazione, viene quindi sottoscritto dall'esaminatore/trice incaricato/a della terza valutazione.

## § 5 Valutazione del modulo ESPRESSIONE ORALE

Le parti 1 e 2 della produzione orale vengono valutate separatamente da due esaminatori.

La valutazione avviene secondo criteri di valutazione definiti (vedere *Modello di esame*, *Fogli per gli esaminatori*). Vengono assegnati solo i punti previsti per ciascun criterio; non sono ammessi punteggi intermedi.

Il punteggio massimo nel modulo ESPRESSIONE ORALE è di 100 punti. Il colloquio introduttivo non viene valutato.

Per calcolare il risultato finale del modulo ESPRESSIONE ORALE si sommano i punti assegnati da entrambi gli esaminatori e si calcola la media aritmetica, che viene arrotondata (fino a 0,49 per difetto, da 0,5 per eccesso). Il risultato del modulo ESPRESSIONE ORALE viene riportato nel modulo *Espressione orale – risultato* e contrassegnato come aritmeticamente corretto. In alternativa, le valutazioni degli esaminatori possono anche essere inserite in una maschera di valutazione digitale, indipendentemente dal fatto che sia stato prenotato un esame cartaceo o digitale. Gli esaminatori e i valutatori si autenticano sulla piattaforma del test con i dati di accesso individuali; pertanto non è necessaria una firma.

## § 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen* bzw. *Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis* bzw. *Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

### 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

### 6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisevorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisevorderseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

Punkte	Prädikat
100–90	sehr gut
89–80	gut
79–70	befriedigend
69–60	ausreichend
59–0	nicht bestanden

### 6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

## § 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

## § 6 Risultati dell'esame

I singoli risultati dei moduli *COMPRESIONE SCRITTA* e *COMPRESIONE ORALE* vengono documentati sui moduli delle risposte *comprensione scritta* e *comprensione orale*, il risultato dei moduli *ESPRESSIONE SCRITTA* ed *ESPRESSIONE ORALE* sui moduli *Espressione scritta – risultato* ed *Espressione orale – risultato*.

### 6.1 Determinazione del punteggio complessivo

In ciascun modulo è possibile raggiungere un massimo di 100 punti, pari al 100%.

### 6.2 Punti, percentuali e giudizi

Per ogni modulo, le prestazioni ottenute dai candidati all'esame vengono documentate sulla parte anteriore del certificato sotto forma di punteggi o percentuali. Ai punti vengono assegnati i corrispondenti giudizi sul retro del certificato.

Punti	Giudizi
100–90	ottimo
89–80	buono
79–70	discreto
69–60	sufficiente
59–0	insufficiente

### 6.3 Superamento del modulo

Il modulo è superato se si raggiunge un minimo di 60 punti, pari al 60%.

## § 7 Ripetizione e certificazione dei moduli

Si rimanda al § 14 e al § 15 del *Regolamento d'esame*.

I moduli possono essere sostenuti e ripetuti più volte, se le possibilità organizzative del Centro d'esame lo permettono.

## § 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2023 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. Januar 2024 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

## § 8 Disposizioni finali

Le presenti *Norme di svolgimento degli esami* entrano in vigore dal 1° settembre 2023 e vengono applicate ai candidati i cui esami si svolgono a partire dal 1° gennaio 2024.

Nel caso di discordanze tra le diverse versioni linguistiche delle *Norme di svolgimento dell'esame* si considererà valida per la parte discordante la versione in lingua tedesca.

---

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

*kursiv*: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

## ANHANG

### Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

#### 1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

## ALLEGATO

### Ulteriori regole per lo svolgimento degli esami digitali di lingua tedesca

Gli esami digitali di lingua tedesca vengono svolti in presenza, su un computer portatile del Centro d'esame del Goethe-Institut. In deroga o in aggiunta ai regolamenti sopra riportati, vale quanto segue:

#### 1. In deroga al punto 1.2 (Materiali d'esame) vale quanto segue:

L'intero materiale d'esame dei moduli/delle prove d'esame COMPrensione SCRITTA, COMPrensione ORALE ed ESPRESSIONE SCRITTA verrà fornito ai candidati tramite una piattaforma di test digitale e verrà elaborato in modo digitale sulla piattaforma. I candidati elaborano i propri testi con una tastiera tedesca. Il materiale digitale è identico a quello previsto per l'esame cartaceo tradizionale. Non occorre trascrivere le risposte sui moduli, poiché i candidati inseriscono le loro soluzioni e i loro testi direttamente nella piattaforma di test. È possibile modificare risposte o testi finché il modulo corrispondente e/o, in caso di esami non modulari, la prova scritta non vengono consegnati e/o non scade il tempo concesso per l'esame.

All'inizio di ciascun modulo e/o, nel caso di esami non modulari, all'inizio di ogni prova scritta, è disponibile una guida che illustra ai candidati come utilizzare la piattaforma di test. Al termine della riproduzione della guida ha inizio il tempo d'esame.

I testi per il modulo/la prova d'esame di COMPrensione ORALE vengono riprodotti direttamente tramite la piattaforma di test, utilizzando degli auricolari.

Nel modulo/nella prova d'esame di ESPRESSIONE ORALE i candidati ricevono i relativi esercizi su carta.

## 2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

### Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

#### 1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

## 2. In deroga al § 4 (Valutazione) vale quanto segue:

Gli esercizi a risposta chiusa nei moduli/nelle prove d'esame di **COMPRESIONE SCRITTA** e **COMPRESIONE ORALE** vengono valutati automaticamente grazie alla tecnologia della piattaforma di test. Per quanto riguarda i moduli/le prove d'esame di **ESPRESSIONE SCRITTA** ed **ESPRESSIONE ORALE** le valutazioni vengono inserite direttamente sulla piattaforma di test da due valutatori indipendenti. I criteri di valutazione sono identici a quelli applicati per la versione cartacea tradizionale dell'esame. I candidati e i valutatori effettuano l'autenticazione sulla piattaforma di test mediante dati di accesso personali, quindi non sono necessarie le firme.

### Ulteriori regole per lo svolgimento degli esami online di lingua tedesca

Gli esami online di lingua tedesca vengono sostenuti nel rispetto di determinati requisiti (cfr. le ulteriori regole negli allegati *Regolamento d'esame* e *Norme di svolgimento dell'esame*) indipendentemente dalla sede, utilizzando un computer fisso privato oppure un computer portatile. Per gli esami online di lingua tedesca vale quanto segue:

#### 1. In deroga al punto 1.2 (Materiali d'esame) vale quanto segue:

L'intero materiale d'esame dei moduli/delle prove d'esame **COMPRESIONE SCRITTA**, **COMPRESIONE ORALE** ed **ESPRESSIONE SCRITTA** verrà fornito ai candidati tramite una piattaforma di test digitale e verrà elaborato in modo digitale sulla stessa. Il materiale digitale è identico a quello previsto per l'esame cartaceo. Non occorre trascrivere le risposte sui moduli, poiché i candidati inseriscono le loro soluzioni e i loro testi direttamente nella piattaforma di test. È possibile modificare risposte o testi finché il modulo corrispondente e/o, in caso di esami non modulari, la prova scritta non vengono consegnati e/o non scade il tempo concesso per l'esame.

All'inizio di ciascun modulo e/o, nel caso di esami non modulari all'inizio di ogni prova scritta, i candidati hanno a disposizione un tutorial che illustra loro come utilizzare la piattaforma di test. Al termine della riproduzione ha inizio il tempo d'esame.

I testi per il modulo/la prova d'esame di **COMPRESIONE ORALE** vengono riprodotti direttamente tramite la piattaforma di test, utilizzando degli altoparlanti.

## 2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

### Technische Voraussetzungen:

Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook (Hinweis: Chromebooks können für die Prüfung verwendet werden, aber der technische Support ist nur eingeschränkt möglich)
- Tablets und andere mobile Endgeräte sind nicht zulässig

Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera  
Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält. Wenn die Kamera nicht 360° beweglich ist, muss ein Handspiegel griffbereit sein.

Browser:

- Google-Chrome™-Browser (Popup-Blocker muss deaktiviert werden)
- Browsererweiterungen müssen während der Prüfung deaktiviert sein

## 2. In aggiunta al punto 2.1 (Preparazione) vale quanto segue:

2.1 I candidati utilizzano un computer fisso oppure un computer portatile collegato in rete, con connessione a Internet stabile, microfono integrato, altoparlante integrato/esterno e webcam integrata/esterna.

2.2 La lingua della tastiera è impostata sul tedesco.

2.3 Per lo svolgimento dell'esame e con responsabilità propria, i candidati garantiscono il soddisfacimento dei **requisiti tecnici** indicati di seguito, nonché riportati durante la procedura di prenotazione:

### Requisiti tecnici:

Apparecchiatura:

- computer fisso, computer portatile o Chromebook (nota: per l'esame è possibile utilizzare i Chromebook, tuttavia l'assistenza tecnica disponibile è solo limitata)
- non sono autorizzati tablet e altri dispositivi portatili

Monitor:

- un monitor o uno schermo
- non sono autorizzati più monitor o schermi doppi

Altoparlante/microfono:

- altoparlante interno o esterno nonché microfono integrato nel computer o nella webcam
- non sono autorizzate cuffie con o senza microfono integrato oppure auricolari.

Videocamera:

- videocamera integrata oppure webcam separata  
Nota: la videocamera deve poter essere spostata in modo che il personale di sorveglianza dell'esame abbia una visuale a 360° sulla stanza, inclusi il piano del tavolo e la parte inferiore. Se la videocamera non è mobile a 360°, si deve avere a disposizione uno specchietto.

Browser:

- Google-Chrome™ (deve essere disattivato il blocco dei pop-up)
- durante l'esame devono essere disattivate le estensioni del browser

Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

### 3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leergeäumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch. Wenn eine im Laptop integrierte Webcam genutzt wird, müssen die Prüfungsteilnehmenden zusätzlich einen Handspiegel (Durchmesser mind. 10 cm) bereithalten, damit auch der Laptop selbst überprüft werden kann (siehe 2.3).

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

Connessione a Internet:

- richiesta: velocità pari a 5 Mbit/s in upload e download
- preferibile: 10 Mbit/s

2.4 Immediatamente prima dello svolgimento dell'esame vanno chiuse tutte le applicazioni e programmi del computer non rilevanti per l'esame.

### 3. In deroga al punto 2.2 (Svolgimento) vale quanto segue:

3.1 I candidati garantiscono di svolgere l'esame in una stanza priva di rumori, con luce e supporti di seduta idonei. Non sono ammesse stanze con più di una porta o con vetrate ampie.

3.2 Durante l'esame, all'interno della stanza, oltre al/alla candidato/a, non devono trovarsi né altre persone né animali domestici; la porta e la finestra devono essere chiuse.

3.3 Per garantire che durante l'esame all'interno della stanza non entrino altre persone, la postazione di lavoro e la webcam devono essere orientate in modo che il/la candidato/a e la porta siano sempre visibili.

3.4 La postazione d'esame viene configurata in modo che la superficie di lavoro sia libera e che sul tavolo, oltre al computer fisso con monitor o al portatile, al documento d'identità, ed eventualmente alla tastiera e agli altoparlanti, non si trovino altri oggetti. Se la scrivania è dotata di cassetti, questi vanno svuotati prima dell'esame; a tale proposito verrà eseguita una verifica.

3.5 Affinché siano rispettate le condizioni d'esame, il personale di sorveglianza dell'esame, insieme al/alla candidato/a, controlla la stanza tramite webcam. Se si utilizza un computer portatile con webcam integrata, i candidati devono avere a disposizione anche uno specchio (diametro min. 10 cm), affinché sia possibile verificare anche il computer portatile stesso (cfr. 2.3).

3.6 Il/la candidata deve essere riconoscibile durante tutto l'esame. Il suo viso e le sue orecchie devono essere visibili durante l'intero svolgimento dell'esame e non devono mai essere coperti.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.10 Der schriftliche und mündliche Teil der Online-Deutschprüfung findet jeweils als Einzelprüfung statt. Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

#### **4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:**

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

3.7 Durante l'esame non è consentito indossare smartwatch, orologi analogici, gioielli nella zona del viso, ornamenti per capelli o accessori vicini al viso, come ad esempio sciarpe, scialli, cravatte, al fine di garantire che non vengano utilizzati ausili tecnici non consentiti.

3.8 I telefoni cellulari e altri terminali portatili devono essere spenti in modo comprovabile ed essere depositati lontano dalla portata del/della candidato/a.

3.9 I candidati si impegnano ad effettuare i preparativi per lo svolgimento dell'esame, nonché a rispettare le indicazioni e le istruzioni del personale di sorveglianza.

3.10 La parte scritta e orale dell'esame online di lingua tedesca si svolge sotto forma di esame individuale. La tempistica dell'esame è quella riportata al punto 1.4: se durante lo svolgimento dell'esame fosse necessario recarsi in bagno, si rispetterà comunque il programma e non verrà prolungato l'orario d'esame.

#### **4. In deroga al § 4 e al § 5 (Valutazione) vale quanto segue:**

Gli esercizi a risposta chiusa nei moduli/nelle prove d'esame di COMPrensione SCRITTA e COMPrensione ORALE vengono valutati automaticamente mediante la piattaforma di test. Per quanto riguarda i moduli/le prove d'esame di ESPressione SCRITTA ed ESPressione ORALE le valutazioni vengono inserite direttamente sulla piattaforma di test da due esaminatori/valutatori indipendenti. I criteri di valutazione sono identici a quelli applicati per la versione cartacea dell'esame (cfr. a tal proposito § 4 e § 5). Gli esaminatori e i valutatori effettuano l'autenticazione sulla piattaforma di test mediante dati di accesso personali, quindi non sono necessarie le firme.